

BENQ-SIEMENS







 E71

Обзор телефона	1	Индикация	16
Меры предосторожности	2	Вибросигнал	16
Подготовка к работе	4	Перед. данн.	17
Установка аккумулятора/ SIM-карты/карты MicroSD	4	Горячие клав.	17
Зарядка аккумулятора	5	Переадресац.	17
Ввод PIN-кода	6	Настр. соедин.	17
Экстренный вызов (SOS)	6	Настр. телеф.	17
Общие рекомендации	6	Часы	17
PIN, PUK, Код телефона	8	Безопасность	17
Ввод текста с использованием функции T9	9	Сеть	17
Разговор по телефону	10	Аксессуары	17
Повторный набор	10	Органайзер	18
Опции во время разговора	10	Календарь	18
Прямой вызов	10	Будильник	18
Контакты	10	Напоминания	18
Все контакты	11	Задачи	18
Группы	11	Заметки	18
Распред.спис.	11	Часовые пояса	18
SIM	11	Дистанционная синхронизация	18
Статус онлайн	11	Друг. функции	18
Фильтр	11	Услуги SIM (опция)	18
Общие функции	11	Запись звука	18
Спис.вызовов	12	Мои прилож.	19
Время/стоим.	12	Калькулятор	19
Камера	12	Конв. величин	19
Фотосъемка	12	Статус онлайн	19
Запись видео	13	Секундомер	19
SMS	13	Радио	19
MMS	13	Медиаплеер	20
E-mail	14	Мои файлы	21
Inst. Message (IMSG)	15	Программа Mobile Phone Manager	22
WAP Push	15	Сервисная служба	22
Голос.сообщ.	15	Советы по уходу	23
Интернет	15	Информация о продукте	24
Настройки	16	SAR	24
Профили	16	Условия гарантийного обслуживания	25
Мелод.звонка	16	Лицензионное Соглашение	27
Темы	16		



Обзор телефона

- ① Динамик
- ② Индикатор режима готовности
Индикация режима готовности, если дисплей отключен.
- ③ Строка индикации состояния
- ④ \oplus / \ominus Изменение громкости
- ⑤ Дисплейные клавиши
Текущие функции этих клавиш отображаются в виде **текста** или символов (например, ☎).
- ⑥  **Клавиша соединения**
Вызов абонента, имя которого отображается на дисплее или выделено, вызов отображаемого на дисплее или выделенного номера, прием вызовов.
- ⑦  **Клавиша включения/выключения/завершения**
 - Телефон выключен. Нажмите и **удерживайте нажатой** для включения телефона.
 - В режиме готовности. Нажмите и **удерживайте нажатой** для выключения телефона. Нажмите и **быстро отпустите** для вызова меню выключения.
 - Во время разговора или при выполнении приложения. Нажмите и **быстро отпустите**, чтобы завершить разговор и вернуться в режим готовности.
 - В меню. Возврат в режим готовности.
- ⑧ **Средняя клавиша**
Нажмите среднюю клавишу для вызова главного меню, запуска приложения или функции (стр. 7).
- ⑨ **Навигационные клавиши (стр. 7)**
- ⑩  **Сигнал звонка**
 - В режиме готовности нажмите данную клавишу и **удерживайте нажатой**. Включение/выключение всех звуковых сигналов (кроме будильника).
 - Нажмите данную клавишу и **удерживайте нажатой** при поступлении входящего вызова. Выключение звукового сигнала для текущего вызова.

- ⑪  **Блокировка клавиатуры**
 - В режиме готовности нажмите данную клавишу и **удерживайте нажатой**. Включение/выключение блокировки клавиатуры.
- ⑫ Разъем телефона
- ⑬ **Объектив камеры**



Меры предосторожности

Указание для родителей

Перед использованием телефона внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и раздел «Меры предосторожности»! Объясните вашим детям их содержание и возможные опасности при пользовании телефоном!



При использовании телефона обратите внимание на законодательные акты и местные ограничения, которые могут действовать, например, в самолетах, на заправочных станциях, в медицинских учреждениях или при управлении автомобилем.



Телефон может создавать помехи для медицинского оборудования, например кардиостимуляторов или слуховых аппаратов. Расстояние между кардиостимулятором и телефоном должно составлять не менее 20 см. Во время разговора поднесите телефон к тому уху, которое находится дальше от кардиостимулятора. Для получения дополнительной информации обратитесь к вашему врачу.



Сигнализация поступления вызова, воспроизведение предупредительных сигналов, воспроизведение звука в режиме громкой связи и воспроизведение музыки осуществляется через динамик телефона. Не поднесите телефон к уху, если он звонит или если вы включили функцию громкой связи. При нарушении этого требования возможны тяжелые хронические нарушения слуха.



Не кладите телефон рядом с электромагнитными носителями данных, например кредитными картами и дискетами, так как это может привести к потере сохраненной на них информации.



Используйте только оригинальные аккумуляторы (не содержащие ртути) и зарядные устройства. Использование других аккумуляторов и зарядных устройств может быть опасно для вашего здоровья и может привести к порче телефона. Например, возможен взрыв аккумулятора.



Маленькие дети могут снять с телефона и проглотить миниатюрные детали, например SIM-карту и карту памяти Micro SD. Поэтому телефон следует хранить в недоступном для маленьких детей месте.



При прослушивании музыки через наушники на полной громкости возможно хроническое нарушение слуха. Через определенное время вы можете привыкнуть к громкому звуку, который будет звучать привычно, но может повредить слух. Оставляйте громкость на безопасном уровне. Если вы услышите звон в ушах, уменьшите громкость или прекратите прослушивание.



Телефон можно открывать только для замены аккумулятора (не содержащего ртути), SIM-карты и карты памяти Micro SD. Аккумулятор нельзя разбирать ни в коем случае. Любые изменения устройства недопустимы и ведут к аннулированию гарантии.



На близком расстоянии телефон может создавать помехи для телевизоров, радиоприемников и ПК.



Нельзя подключать зарядное устройство к сети питания, напряжение в которой выше указанного на зарядном устройстве. При несоблюдении этого требования возможно повреждение зарядного устройства. Во время зарядки аккумулятора зарядное устройство должно подключаться к легкодоступной сетевой розетке. После зарядки аккумулятора зарядное устройство можно выключить, только отсоединив его от электросети.



Использованные аккумуляторы и телефоны подлежат утилизации в соответствии с действующим законодательством.



Используйте только оригинальные аксессуары. Это позволит вам избежать возможного повреждения телефона и причинения ущерба здоровью и обеспечит соблюдение действующих нормативных документов.

Ненадлежащее использование телефона лишает вас права на гарантию! Эти меры предосторожности действуют и для оригинальных аксессуаров.

Наличие некоторых функций зависит от версии программного обеспечения.

Так как мобильные устройства могут выполнять различные функции, они могут располагаться не только возле головы, но и непосредственно на теле человека. В этом случае минимальное расстояние должно составлять не менее 1,5 см.

Bluetooth®

Ваш телефон оснащен интерфейсом Bluetooth. С помощью этого интерфейса можно осуществлять беспроводное подключение к телефону гарнитуры, автомобильного комплекта или другого устройства Bluetooth.

Для обеспечения надежного соединения и для защиты от подключения посторонних к вашему телефону вы должны соблюдать следующие рекомендации.

- Первое подключение второго устройства, так называемое «создание пары», должно осуществляться в безопасном месте.
- При этом оба устройства должны один раз обменяться паролем/PIN-кодами. Для обеспечения достаточного уровня безопасности вы должны выбрать сложно угадываемое, желательно 16-значное число (если PIN-код не был задан ранее).
- Функцию автоматического установления соединения («Соединение без подтверждения») следует использовать только в исключительных случаях.
- Для обеспечения должного уровня безопасности соединения следует устанавливать только с известными устройствами.
- «Видимость» вашего телефона следует по возможности ограничить. Это значительно усложнит установление соединения с вашим телефоном для неизвестных устройств. Для этого замените в меню Bluetooth вашего телефона настройку Видим для др. с Всегда видим на Невидим.
- При установлении соединения по протоколу Bluetooth передается имя вашего телефона. При поставке это имя соответствует идентификатору «Bluetooth ID». Вы можете изменить это имя при первом включении Bluetooth или позднее с помощью меню Bluetooth (Мое имя BT).
- Если вы не пользуетесь интерфейсом Bluetooth, то его следует отключить.

При использовании аксессуаров Bluetooth и мобильных телефонов в автомобиле проверьте, не существует ли ограничений на использование таких устройств (см. инструкцию по эксплуатации автомобиля).

Всемирная марка и логотип Bluetooth® являются собственностью Bluetooth SIG, Inc. и любое их использование BenQ Corp. осуществляется в рамках лицензии. Другие торговые марки и названия являются собственностью их владельцев.

Подготовка к работе



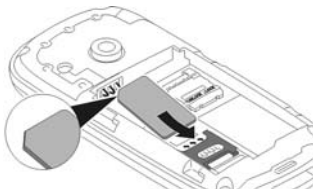
При поставке на дисплей наклеена защитная пленка. Перед использованием телефоном осторожно снимите эту пленку. В некоторых случаях воздействие статического электричества может привести к изменению цвета на краях дисплея, которое само исчезнет примерно через 10 минут.

Установка аккумулятора/ SIM-карты/карты MicroSD

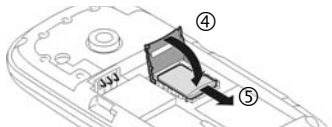
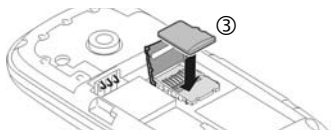
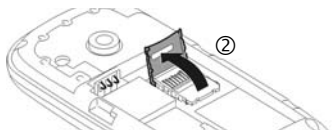
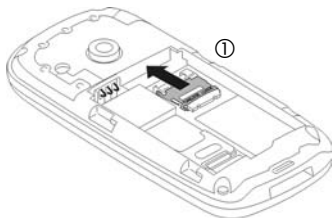
Оператор сети предоставляет вам SIM-карту, на которой сохранены основные параметры вашего подключения к сети. Если вы получили SIM-карту большого формата, отделите меньшую часть и удалите выступающие пластмассовые края. При установке SIM-карты, карты памяти MicroSD (приобретается дополнительно) и аккумулятора следуйте указаниям, приведенным на рисунках.

Установка SIM-карты

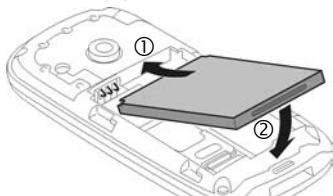
Обратите внимание на правильное положение срезанного угла.



Установка карты MicroSD (дополнительный аксессуар)



Установка аккумулятора

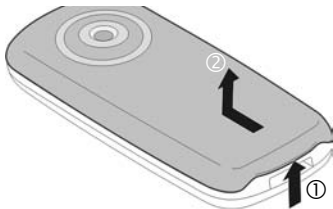


Закрывание аккумуляторного отсека



Снятие крышки аккумуляторного отсека

Чтобы снять крышку аккумуляторного отсека, поднимите ее вверх ① и сдвиньте в сторону ②.



Дополнительная информация

Перед извлечением аккумулятора телефон следует выключить! Не извлекайте SIM-карту, если аккумулятор вставлен в телефон. Если аккумулятор был извлечен из телефона более чем на 30 секунд, следует заново установить время.

Зарядка аккумулятора



При поставке аккумулятор заряжен не полностью. Вставьте штекер зарядного устройства в гнездо в нижней части телефона, подключите

зарядное устройство к сети питания и заряжайте аккумулятор не менее **двух часов** (информацию о зарядке через порт USB см. на стр. 17). Не прерывайте зарядку раньше времени.



Индикация на дисплее во время зарядки.

Продолжительность зарядки

Полная зарядка разряженного аккумулятора осуществляется приблизительно за 2 часа. Зарядка возможна только при температуре от +5 °C до +45 °C. О приближении к границам температурного диапазона на 5 °C предупреждает мигание символа зарядки на дисплее. Не подключайте зарядное устройство к сети питания, напряжение в которой выше указанного на зарядном устройстве.

Время работы




Время работы телефона зависит от состояния подключения к сети и от условий эксплуатации. Высокая температура значительно сокращает время работы телефона в режиме готовности. Поэтому не оставляйте телефон на солнце или на отопительных приборах (длительность работы в режиме разговора и в режиме готовности см. на стр. 24).

На дисплее отсутствует символ зарядки

Если аккумулятор полностью разряжен, то при подключении зарядного устройства символ зарядки не отображается на дисплее. Этот символ должен появиться не позднее чем через два часа. В этом случае полная зарядка аккумулятора продолжается от 3 до 4 часов.

Используйте только прилагаемое зарядное устройство!

Индикация во время работы

Индикация состояния аккумулятора во время работы телефона (разряжен — заряжен):   

Когда аккумулятор почти разряжен, звучит предупредительный сигнал. Правильная индикация состояния аккумулятора осуществляется только после полного непрерывного цикла зарядки/разрядки. Поэтому не следует **без необходимости извлекать аккумулятор из телефона и преждевременно завершать зарядку аккумулятора.**

При длительном использовании зарядное устройство нагревается. Это обычное явление, не представляющее опасности.

Включение и выключение



Нажмите и **удерживайте нажатой** клавишу включения/выключения/завершения. Нажмите и **быстро отпустите** для вызова меню выключения.

Ввод PIN-кода

SIM-карта может быть защищена PIN-кодом длиной от 4 до 8 цифр.



Введите PIN-код с помощью цифровых клавиш. Чтобы никто не смог увидеть введенный вами код, на дисплей телефона вместо цифр выводятся звездочки (****). Для исправления ошибочно введенных символов используйте клавишу «С».

OK

Для подтверждения нажмите левую дисплейную клавишу. Регистрация телефона в сети длится несколько секунд.

При первом включении следует ввести время (стр. 17).

Экстренный вызов (SOS)

Используйте эту функцию только в экстренных случаях!



Экстренные вызовы можно выполнять в любой сети, **не устанавливая SIM-карту и**

не указывая PIN-код (данная функция доступна не во всех странах). Для выполнения экстренного вызова необходимо нажать левую дисплейную клавишу **SOS**.

Общие рекомендации

Инструкция по эксплуатации

В инструкции используются следующие обозначения.

-  **Меню** Отображение функций дисплейных клавиш.
-  **!** Функция зависит от оператора сети.

Главное меню



Вызовите главное меню в режиме готовности с помощью средней клавиши.

















Опции

Откройте меню.

Поиск	Отображение меню в виде списка. Вы можете использовать поиск для непосредственного вызова любой функции меню, просто находя ключевые слова.
Мое меню	Создание собственного меню с часто используемыми функциями, телефонными номерами или интернет-адресами. В новом телефоне данный список содержит 20 элементов, однако содержимое списка можно изменять по своему усмотрению.
Горячие клав.	Выбор функций дисплейных клавиш, навигационных клавиш и цифровых клавиш (стр. 17).
Подсветка	Изменение яркости подсветки дисплея.





Средняя клавиша

Символ в середине нижней строки дисплея указывает функцию, которая выполняется при нажатии средней клавиши.

	Главное меню		Передать
	ОК, подтверждение		Посмотреть
	Изменить		Сохранить
	Вызов		Воспроизв.
	Изменить		Записать
	Вставить		Пауза
	Опции		Стоп
	Камера		Зум

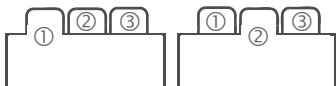
Навигационные клавиши


В режиме готовности/во время разговора.

	Отображение списка контактов.		Отображение папки «Входящие» (опционально).
	Выбор профиля.		Включение камеры (опционально).

Вкладки

Вкладки обеспечивают быстрый и удобный доступ к информации и функциям.



 Нажимайте для переключения между вкладками.

Если на вкладке активно поле ввода, то перемещение с помощью навигационной клавиши осуществляется только в этом поле.

Режим выделения

В некоторых приложениях (например, при удалении сообщений SMS) можно отметить в вкладке одну или несколько записей, чтобы потом применить к ним одну функцию.

Опции Вызовите меню.

Выделить

Включите режим выделения.



Выберите одну или несколько записей.



Выделите запись или отмените выделение.

Другие функции, доступные в режиме выделения.

Опции Вызовите меню.

Отмет. все	Выделение всех записей.
Отмен.все выд.	Отмена выделения для всех записей.
Удал.выделен.	Удаление всех выделенных записей.

Печать через USB-порт

Выберите пункт Печать, затем пункт Через USB и подключите мобильный телефон к принтеру с помощью кабеля USB.

Подключение к компьютеру

Вы можете подключить телефон к компьютеру через интерфейс Bluetooth или с помощью кабеля передачи данных (дополнительный аксессуар). Приложение MPM (Mobile Phone Manager) позволяет сохранять данные на компьютере и синхронизировать адресную книгу с базами данных программ Outlook® и Lotus Notes™, а также выполнять другие задачи. Чтобы загрузить программу MPM, обратитесь на следующий веб-сайт: www.BenQ-Siemens.com/e71

Управление электронными лицензиями (DRM)

Ваш телефон оснащен системой управления электронными лицензиями (Digital Rights Management). Использование загруженных картинок, звуков и приложений может быть ограничено их поставщиком. Например, поставщик может установить защиту от копирования, а также ограничить время или количество использований и другие параметры.

PIN, PUK, Код телефона



→ Безопасность

→ PIN-коды → Выберите функцию.

Телефон и SIM-карта защищены несколькими кодами, которые не позволяют посторонним воспользоваться телефоном.

Храните коды в надежном, недоступном для посторонних месте. Не потеряйте их!

PIN-коды

PIN	Личный идентификационный номер (PIN). Сообщается оператором сети. Если три раза ввести неправильный PIN-код, то SIM-карта блокируется. Для разблокирования нужен код PUK.
PIN2	Этот код сообщается оператором сети и служит для доступа к дополнительным функциям специальных SIM-карт.
PUK PUK2	Код-ключ. Сообщается оператором сети. Служит для разблокирования SIM-карты в случае троекратного ввода неправильного PIN-кода. При утере кода PUK обратитесь к оператору сети.
Код телефона	Код телефона содержит от 4 до 8 цифр и задается пользователем при первом вызове защищенной этим кодом функции (например, Прямой вызов, стр. 10). Если три раза ввести неправильный код телефона, то блокируется доступ к этому коду и защищенным им функциям. Запишите код телефона здесь:

Контроль PIN

Как правило, PIN-код запрашивается после каждого включения телефона. Эту

проверку можно отключить, однако в этом случае телефоном смогут воспользоваться посторонние. Даже при отключенной проверке PIN-кода для включения телефона требуется подтверждение. Это сделано для предотвращения случайного включения, например, если вы носите телефон в кармане или если вы находитесь в самолете.



Изменить, введите PIN-код.



Подтвердите ввод.

Изменить PIN/Измен. PIN2

Вы можете изменить PIN-код на любое число длиной от 4 до 8 цифр, которое вам будет проще запомнить.



Изменить, введите **текущий** PIN-код.



Подтвердите, а затем введите **новый** PIN-код.



Подтвердите, а затем повторно введите **новый** PIN-код.



Подтвердите.

Изм. код тел.

Код телефона (число из 4–8 цифр) указывается пользователем при первом вызове защищенной этим кодом функции (например, Прямой вызов, стр. 17). После этого данный код будет использоваться для всех защищенных функций. Если три раза неправильно ввести этот код, блокируется доступ к коду телефона и ко всем функциям, защищенным этим кодом. В этом случае необходимо обратиться в сервисный центр (см. стр. 22).


Услуги по разблокированию телефона выходят за рамки гарантийных обязательств производителя.

Разблокирование SIM-карты.

После трех неправильных вводов PIN-кода SIM-карта блокируется. Для разблокирования следует ввести код PUK (MASTER PIN), который предоставляется оператором сети вместе с SIM-картой. В случае утери кода PUK (MASTER PIN) обратитесь к оператору сети.

Ввод текста с использованием функции T9

Функция T9 определяет нужное слово по нажатиям отдельных клавиш.

 Включение и выключение функции T9.

Ввод текста с помощью функции T9

Введите слово целиком, не обращая внимание на индикацию на дисплее. Нажимайте клавиши, за которыми закреплены нужные буквы, только один раз.


 / 

Слово завершается вводом пробела или переводом курсора вправо.

Вводите текст, используя только стандартные символы (например, «А»). Не используйте нестандартные символы (например, «À»). Функция T9 сама подберет нужную букву.


T9-предлагаемые варианты

Если для введенной последовательности клавиш (слова) в словаре имеется несколько вариантов, сначала отображается наиболее вероятный.


 Нажмите клавишу. Если появившееся слово также не подходит, нажимайте клавишу снова, пока на дисплее не отобразится нужное слово.


Добавление слов


Для добавления в словарь нового слова выполните следующие действия.

 Выберите эту опцию и введите слово без использования функции T9, а затем нажмите **Сохран.**

Исправление слова

 Нажимайте для перемещения выделения на одно слово влево или вправо, пока нужное слово не будет **выделено**.


 Переберите варианты T9 еще раз.

 При нажатии этой клавиши удаляется символ слева от курсора и выводится новое возможное слово.


Текст.шаблоны

 →  → Шаблоны
→ Текст.шаблоны

В телефоне можно сохранить стандартные тексты, и использовать их при вводе сообщений.

 Нажмите и **быстро отпустите**. Переключение режимов ввода: абв, Абв, T9абв, T9Абв, 123. Индикатор текущего режима отображается в верхней строке дисплея.

Нажмите и **удерживайте нажатой**. Отображение всех режимов ввода.

 Нажмите и **быстро отпустите**. Выбор специальных символов.

Функция ввода текста T9[®] Text защищена следующими патентами: U.S. Pat. Nos. 5,187,480, 5,818,437, 5,945,928, 5,953,541, 6,011,554, 6,286,064, 6,307,548, 6,307,549, 6,636,162 и 6,646,573; Australian Pat. Nos. 727539, 746674 и 747901; Canadian Pat. Nos. 1,331,057, 2,302,595 и 2,227,904; Japan Pat. No. 3532780, 3492981; United Kingdom Pat. No. 2238414B; Hong Kong Standard Pat. No. HK1010924; Republic of Singapore Pat. No. 51383, 66959 и 71979; European Pat. Nos. 0 842 463 (96927260.8), 1 010 057 (98903671.0), 1 018 069 (98950708.2); Republic of Korea Pat. Nos. KR201211B1 и KR226206B1. People's Republic of China Pat. Application Nos. 98802801.8, 98809472.X и 96196739.0; Mexico Pat. No. 208141; Russian Federation Pat. No. 2206118; также поданы заявки на получение дополнительных патентов в разных странах мира.

Разговор по телефону



Введите телефонный номер (всегда указывайте код предварительного набора/код международного набора).

☎ Если **нажать** и быстро отпустить данную клавишу, стирается последняя цифра, если **удерживать нажатой** — весь телефонный номер.



Нажмите клавишу соединения. Осуществляется набор выведенного на дисплей номера.

Завершение вызова



Нажмите и **быстро отпустите**.

Регулировка громкости



Для регулировки громкости нажимайте клавиши «плюс» и «минус».

Дополнительная информация

Перед тем как поднести телефон к уху, убедитесь, что вы приняли вызов или отключили функцию «громкой связи». Это необходимо, чтобы не повредить слух громким сигналом вызова.

Включение и выключение функции Громк. связь

Опции → Гром.св.

Коды международного набора

☎ Нажмите и **удерживайте** данную клавишу, пока не появится символ «+».

Опции → Коды стран, выберите нужную страну.

Повторный набор



Нажмите данную клавишу **два раза** для повторного набора **последнего** набранного номера. Если нажать данную клавишу **один раз**, появится список повторного набора.

Автоматический повторный набор

Опции → Автом.повт. набор. Номер автоматически набирается десять раз через возрастающие интервалы.

Напоминание

Опции → Напоминание Через 15 минут будет воспроизведен звуковой сигнал, напоминающий, что нужно набрать номер, который отображается на дисплее.

Опции во время разговора

В меню опций во время разговора включены функции, доступные **только во время** разговора.

Переключение между двумя соединениями

Опции → Удерживать нужный вызов. Введите абонентский номер. Когда **соединение** будет установлено, нажмите **Опции** → Поперем между вызовами.

Конференция

После установки первого соединения переведите его на удержание. Введите абонентский номер. Когда будет установлено второе соединение, нажмите: **Опции** → Конференция — подключение удерживаемого вызова. Повторите эту процедуру и подключите к конференции других участников (не более 5).

Тональные последовательности (DTMF)

Ввод цифр тонального набора для дистанционного управления автоответчиком.

Опции → Пер.тон.посл.

Прямой вызов

Если эта функция включена, то исходящие соединения возможны только по **одному** абонентскому номеру (см. также стр. 17). Эта функция защищена кодом телефона.

Контакты



В этом телефонном справочнике можно сохранить до 1500 записей с несколькими телефонными номерами, номерами факсов и дополнительной информацией.

Следующие пять вкладок позволяют быстро обратиться к нужной записи.

Все контакты, Группы, Статус онлайн, SIM, Фильтр



Переключение между вкладками.

Все контакты

Отображение в алфавитном порядке всех записей, хранящихся в памяти телефона и на SIM-карте.

<Новая запись>



Подтвердите <Новая запись>. На дисплее отображаются следующие вкладки. Введите информацию.

Общ.настр.	Имя, фамилия и важные телефонные номера. Каждому контакту можно назначить мелодию звонка, картинку или видеозапись со звуком.
Личн.	Общая адресная информация и другая контактная информация, например номер факса и адрес электронной почты.
Работа	Информация о месте работы, адрес, контактная информация.
Персон. данные	Личные данные (например, дата рождения) и заметки.
Статус онлайн	Контактная информация для мгновенных сообщений (стр. 15).

Просмотр и изменение записей



Нажимайте для переключения между вкладками.



Выбор записи.



Просмотр записи.



Изменение записи.

Группы

В телефоне имеется 10 групп, использование которых упрощает работу с контактами.

Изменение настроек группы

Выберите Группы → Опции → Атрибуты.

Добавление контакта в группу

Контакты, хранящиеся в папке телефона, можно добавить в группу на вкладке «Все контакты». Выберите контакт, откройте меню опций, выберите Добавить к.., а затем выберите → группа и укажите группу. Контакт может входить только в одну группу.

Распред.спис.

Это специальная функция на вкладке Все контакты (максимум 250 списков по 100 контактов в каждом). Контакт может входить в несколько списков рассылки.

SIM

Отображение контактов, хранящихся на SIM-карте. Чтобы сохранить новый контакт на SIM-карте, подтвердите <Новая запись>.

Статус онлайн

Отображение всех контактов с адресами WV (мгновенные сообщения).

Фильтр

Отображение записей, удовлетворяющих заданному условию.

Общие функции

Опции

В зависимости от ситуации и выбранной вкладки в меню доступны различные функции.

Спис.вызовов

Для упрощения повторного набора в телефоне сохраняются списки номеров.



Выберите и откройте список, затем выберите телефонный номер.



Набор номера.

Неотв.выз.



Номера абонентов, на вызовы которых вы не ответили, сохраняются для обратного вызова. Другие функции:

Прин.вызовы, Набр.номера, Удал. списки

Время/стоим.



Время/стоим.

Послед.разг., Все исходящ., Все входящие, Оставш. един.

Параметры Время/стоим.



Откройте меню.

Сброс	Сброс выбранной настройки.
Сбросить все	Сброс всех настроек.
Настр. тариф.	Вызов меню (см. далее).

Настр. тариф.

Валюта

Выбор валюты (PIN2).

Персон.тариф

Выбор валюты и стоимости тарифной единицы или интервала времени (PIN2).

Предел счета

При наличии специальной SIM-карты вы или оператор сети можете указать длительность разговоров или доступное число тарифных единиц, по достижении которых телефон будет заблокирован для исходящих вызовов.

Авт.индикац.

Данные о стоимости (если указан тарифный коэффициент) и продолжительности соединения автоматически отображаются во время и после каждого разговора.

Камера

В телефоне имеется встроенная камера. Отснятые снимки/видеозаписи можно:

- использовать как фоновую картинку, логотип, заставку, анимацию при включении и выключении;
- назначать контактам;
- отправлять в сообщениях MMS или электронной почте.

Фотографии и видеозаписи можно сохранять в папке Мои файлы (стр. 21).

Включение



Переключение между вкладками Камера и Видео.

Текущее изображение выводится на дисплей в режиме предварительного просмотра. В верхней строке указываются следующие данные:



Увеличение



Баланс белого



Ночной режим

При просмотре указывается доступное количество снимков при выбранном разрешении. Количество доступных снимков зависит, в частности, от объекта съемки и места, занимаемого снимком в памяти.

Фотосъемка



Фотосъемка. Если необходимо, сначала выберите увеличение.

Фотография сохраняется с заданным пользователем названием (Переименов. в параметрах камеры) или последовательным номером в папке Картинки в каталоге Мои файлы (стр. 21).

Разрешение снимка

Разрешение снимка задается независимо от разрешения изображения для предварительного просмотра. Чтобы использовать снимок в качестве фоновой картинки, необходимо указать Фон. картинка в качестве разрешения снимка в **Опции** → Настройки.

Запись видео

По умолчанию в режиме видеосъемки выбирается максимальное разрешение. Разрешение видеоролика можно изменять независимо от разрешения изображения для предварительного просмотра.



Выберите вкладку **Запись видео**.



Начало видеозаписи. На дисплее отображается красная точка.



Завершение видеозаписи.

Камера/Опции

В зависимости от текущей ситуации в меню доступны различные функции:

Мастер пам., Микрофон вкл, Автоспуск, Баланс белог. и т. д.

SMS

Телефон позволяет принимать и передавать длинные текстовые сообщения (длиной до 760 символов). Такие сообщения автоматически составляются из нескольких «обычных» текстовых сообщений SMS (учтите, что это может влиять на стоимость обработки таких сообщений). Использование специальных символов в алфавитах некоторых языков сокращает максимальную возможную длину сообщения SMS. Если вы не хотите использовать эти символы, измените язык ввода с помощью меню опций.



→ → Создать → SMS

Настройки SMS



→ → Настройки → SMS
→ Выберите функцию.

Как правило, основные настройки предварительно выполняются оператором сети.

MMS

Служба мультимедийных сообщений (Multimedia Messaging Service) позволяет отправлять на другой мобильный телефон

или на адрес электронной почты комбинированные сообщения, состоящие из текста, картинок/видеозаписей и звуков. Все элементы сообщения MMS объединяются в форме «слайдшоу». В зависимости от настроек вашего телефона вы можете автоматически получать полные сообщения или только извещения о сохраненном в сети сообщении MMS с указанием отправителя и размера сообщения. Для просмотра этих сообщений в телефоне их следует загрузить.

Создание сообщения MMS



→ → Создать → MMS

Сообщение MMS может включать несколько страниц, на каждой из которых могут содержаться текст, картинка/ видеозапись и звук (обратите внимание на систему управления электронными лицензиями, стр. 7). Функции работы с сообщениями собраны в меню опций.

Содержание



Откройте меню и выберите **Добав.элемент**. Выберите пункт: **Текст**, **Картинка**, **Звук** или **Видео** и/или добавьте вложение (**Вложение**).

Получатели



Введите абонентский номер или вызовите меню и выберите пункт **Добавить из** , затем выберите получателя из списка контактов. Вы можете добавить несколько получателей.

Если необходимо, введите тему сообщения. Для этого выполните следующие действия.


Вызовите меню, выберите пункт **Добав.тему** и введите краткое описание MMS-сообщения.



Нажмите для начала отправки сообщения.

Другие опции ввода и отправки мультимедийных сообщений доступны в меню опций.

Прием/чтение

Новые входящие сообщения отображаются  в режиме готовности.



Нажмите дисплейную клавишу, соответствующую этому символу, чтобы открыть папку Входящие.



Выберите нужное сообщение.



Нажмите для чтения сообщения SMS/MMS или оповещения о поступлении MMS-сообщения.

Чтобы принять полное сообщение MMS позже, откройте **Опции** и выберите Получить MMS.



Опции чтения сообщений

В зависимости от ситуации в меню доступны различные функции.

Списки сообщений





→  → Входящие или Исходящие или Черновики или Отправлено

Все сообщения SMS, MMS и Электр.почта выводятся на дисплей в отдельных списках. Выберите вкладку с сообщениями SMS/MMS или сообщениями электронной почты ( или ).

Арх. сообщен.



→  → Арх. сообщен.

Сообщения сохраняются в архиве. Выберите вкладку с сообщениями SMS/MMS или сообщениями электронной почты ( или ).

Шаблоны




→  → Шаблоны
→ Шаблоны MMS/Текст.шаблоны

Шаблоны сообщений MMS — это сохраненные сообщения без указания получателя. Описание функции Текст.шаблоны см. на стр. 9.

Настройки MMS



→  → Настройки → MMS
→ Выберите функцию.

Как правило, основные настройки предварительно выполняются оператором сети.

Опции отп.р.

Настройка опций: Врем. перед, Скрыть номер и т. д.

Создание

Настройки параметров создания сообщений: Режим ввода, Мак.раз.сообщ, Длит.страницы

Получение


Настройка параметров получения сообщений: Получение, Запрос (роум.), Откл.аноним. и т. д.

Настр.соедин.

Выберите нужный профиль MMS, в котором заданы параметры установки соединения. Необходимые для настройки данные можно получить у оператора сети.

Другие настройки



→  → Настройки
→ Выберите функцию.

Увелич. текст

Вы можете выбрать один из трех размеров шрифта для отображения сообщений.

Симв.эмоций

Знаки эмоций — это маленькие символы (смайлики), с помощью которых вы можете обозначать свои эмоции.

Сохран. посл. отп.

Данный параметр определяет, должны ли сообщения после отправки сохраняться списке Отправлено.

Автом.удален.

Данный параметр определяет, должны ли старые сообщения автоматически удаляться из папки входящих, если память для хранения сообщений будет заполнена.

E-mail



→  → Создать → E-mail

В телефоне имеется встроенная программа (клиент) для работы с электронной почтой.

Inst. Message (IMSG)



Эта функция поддерживается не всеми операторами сети.

WAP Push



Сообщения WAP push передаются через специальный сервисный центр. Например, если вы запросили у вашего оператора сети данные конфигурации, то они передаются как сообщения WAP push.

Голос.сообщ.



Большинство операторов сети предоставляют ящик голосовой почты, в котором вызывающий абонент может оставить сообщение. Если ящик голосовой почты не входит в стандартный пакет услуг, то для получения этой услуги следует зарегистрироваться отдельно и, возможно, выполнить необходимые настройки вручную.

Настройки

Оператор сети сообщит вам два абонентских номера:

- Номер почтового ящика.

По этому номеру следует звонить, чтобы прослушать оставленные голосовые сообщения.



Введите или измените телефонный номер → **OK**.

- Номер переадресации.

Телефонный номер, на который будут переадресованы вызовы.



Опции → Неотвеч.выз., а затем выберите **Задать**, введите телефонный номер и выберите **Опции** → **Сохранить**.

Прослушивание голосовой почты

При поступлении нового голосового сообщения появляется один из следующих символов:



На дисплей будет выведен символ и прозвучит сигнал или поступит текстовое сообщение SMS, либо поступит вызов с автоматическим оповещением.

Позвоните по номеру ящика голосовой почты и прослушайте сообщения.



Нажмите эту клавишу и **удерживайте нажатой** (при необходимости один раз введите абонентский номер почтового ящика). В зависимости от настроек оператора сети **подтвердите** нажатием **OK** и **Почт.ящ.**

Интернет



В телефон из Интернета можно загружать игры, приложения, звуки, картинки и т. д. Для этого обратитесь по адресу **wap.BenQ-Siemens.com** (пункт «Downloads»). Возможно, для доступа в Интернет потребуется специальная регистрация у вашего оператора сети.

Доступ к portalу оператора

Запуск браузера и соединение с порталом вашего оператора сети.

Закладки

Список закладок

Вывод на дисплей списка закладок.

Отметить сайт

Сохранение адреса текущей страницы в списке закладок.

Ввести URL

Ввод URL-адреса, запуск браузера и переход на указанную страницу.

Помощн.загр.

Приложение, упрощающее загрузку.

Интернет

Браузер запускается со стандартными параметрами. Дополнительные функции доступны в меню опций.

Разъединение



Разъединение и выход из браузера.

Управление браузером



- Выбор ссылки.
- Настройки, включение и отключение отображения состояния.

Назад



- Возврат на один уровень назад.
- Следующее/предыдущее поле ввода/ссылка.
- Прокрутка по строкам.

Символы браузера (основные)



Отправка данных.



Нет соединения.



Включен режим GPRS.

Ввод специальных символов



Выбор основных специальных символов.

Настройки соединения

Подготовка телефона к доступу в Интернет зависит от оператора сети (см. также Перед.данн., Настр. онлайн, стр. 17).

Журнал

Вывод списка последних просмотренных интернет-страниц.

Сохран. стран.

На дисплей выводится список сохраненных в телефоне интернет-адресов.

Ваш интернет-браузер лицензирован:



OPENWAVE™



Настройки



→ Профили

→ Выберите функцию.

Профили

Профили можно использовать, например, чтобы настройки телефона соответствовали уровню шума места, в котором вы находитесь. Телефон поддерживает шесть профилей.

Мелод.звонка

Вы можете настроить громкость для всех сигналов. Для разных функций можно задать индивидуальные настройки.

Темы

Вы можете загрузить в телефон совершенно новую тему интерфейса. Одним нажатием клавиши вы сможете изменять различные настройки в соответствии с выбранной темой (например, Звуки, Цвет. схемы, Фон. картинка).

Индикация

Телефон поддерживает функции индивидуальной настройки дисплея (например, Фон. картинка, Логотип, Заставка, Текст приветс., Ллит.подсвет. и т. д.).

Вибросигнал

Чтобы вам не мешал звонящий телефон, вы можете отключить звонок и включить вибросигнализацию.

Также вибросигнализацию можно включить дополнительно к вызывному сигналу (например, если вы находитесь в шумном месте).

Перед.данны.

Данное меню позволяет включать и отключать функции Bluetooth® и EGPRS, а также изменять параметры Bluetooth (см. также стр. 3) и Настр. онлайн.

Горячие клав.

Диспл.клав.

Телефон позволяет задать функции дисплейных клавиш.

Дополнительная информация

Функции всех клавиш могут быть уже назначены оператором сети (например, вызов меню SIM-карты или интернет-портала оператора). Возможно, это назначение клавиш нельзя будет изменить.

Навиг.клавиши

Функции навигационных клавиш можно изменять для трех направлений (настройка действует только в режиме готовности). Функцию клавиши при нажатии вниз (вызов списка контактов) изменить нельзя.

Цифр. клавиши

Вы можете использовать цифровые клавиши от 2 до 9 для быстрого набора номера или вызова функций. Цифровая клавиша 1 зарезервирована для вызова ящика голосовой почты.

Переадресац.

Выберите условия переадресации вызовов на почтовый ящик или другой телефонный номер.

Настр. соедин.

Функции работы со входящими и исходящими соединениями (например, Инкогнито, Второй вызов, Прием люб. кл. и т. д.).

Настр. телеф.

Изменение региональных настроек, например, Язык или Словарь польз. и других функций телефона (Сиг.наж.клав., Файлов. сист., Управ. лиценз., Идент.телеф. и т. д.).

Часы

Ввод даты и времени.

Безопасность

Блокир.клав.

Если в течение заданного времени не была нажата ни одна клавиша, то клавиатура автоматически блокируется. В этом режиме вы по-прежнему можете принимать вызовы и осуществлять экстренный вызов.

Прямой вызов

Исходящие вызовы возможны только по одному номеру.

Только

Разрешен набор номеров только из защищенной памяти SIM-карты.



Тольк.эта SIM

Использование телефона с другой SIM-картой будет невозможно.



Сертификаты

Просмотр сертификатов для защищенной передачи данных.

PIN-коды

Описание см. на стр. 8.

Сетев. блокир.

Сетевая блокировка ограничивает возможности использования вашей SIM-карты (нужен сетевой пароль, предоставляемый оператором сети).



Сеть

Функции поиска и выбора сети GSM, выбора используемой линии и настройка Абон. группа.

Аксессуары

В этом меню можно изменять настройки для следующих аксессуаров:



- Автокомплект
- Гарнитура
- USB

Органайзер

 →  → Выберите функцию.

Календарь


Календарь позволяет записывать напоминания. Имеется три режима просмотра календаря: по месяцам, по неделям и по дням. Напоминания представлены как цветные полосы на вертикальной сетке часов.

 /  Листание по неделям/дням/часам.

Будильник



Будильник прозвенит в заданное время, даже если вызывной сигнал или телефон выключен. После изменения времени срабатывания будильника он включается автоматически.

Выкл Нажмите для отключения сигнала.

 Ввод времени срабатывания будильника (чч:мм) или включение/выключение будильника.

Выбор дней срабатывания будильника

Опции → Выберите дни

 Нажимайте для выбора дней . Выделите нужные дни или снимите выделение, а затем нажмите дисплейную клавишу **Сохран.** для сохранения параметров.

Напоминания

Напоминания выводятся в хронологическом порядке в виде списка.

Ввод нового напоминания

Выберите <Новая запись> → Категории. Выберите пункт Памятка, Голос. заметка, Вызов, Сопровождение, Отпуск или День рожд.

В зависимости от типа напоминания доступны различные поля ввода/выбора. Количество полей можно ограничить, см. Все поля/Меньше полей в конце списка.

Задачи

Задания выводятся в распорядке дня как напоминания. Однако, в отличие от напоминаний, для них необязательно указывать время. Если время не указано, задания выводятся каждый день в начале списка, пока они не будут отмечены как выполненные. Ввод данных как для функции Напоминания.

Заметки

Ввод текстовых заметок и управление заметками. Конфиденциальные заметки можно защищать кодом телефона.

Часовые пояса

Часовой пояс можно задать с помощью карты или списка городов.

Дистанционная синхронизация

Эта функция позволяет синхронизировать данные, хранящиеся в телефоне (контакты, заметки, записи календаря), с внешними данными.


Друг. функции

 →  → Выберите функцию.

В этом меню собраны другие функции телефона, например Калькулятор, Конв. величин, Секундомер, Таймер и Расчет даты.

Услуги SIM (опция)

С помощью SIM-карты ваш оператор сети может предоставлять дополнительные услуги, например связь с банком, получение биржевой информации и т. д.

 Символ услуг SIM-карты.

Запись звука

Вы можете записывать звуки и использовать их как вызывной сигнал.

Новая запись

<Нов. запись>

Выберите. На дисплее отображается доступное время и время записи.

-  Запись начинается после короткого сигнала.
-  Приостановка/включение записи.
-  **Стоп** Завершение записи и сохранение ее в папке **Мои файлы/Звуки** с названием, составленным из префикса «sound» и последовательного номера.
-  Воспроизведение. Для изменения названия записи выберите **Переименов.** в меню **Опции**.

Мои прилож.

Для упорядочения загруженных из Интернета приложений можно использовать папку **Мои прилож.** в каталоге **Мои файлы** (стр. 21).

Калькулятор

Калькулятор можно использовать в простом и расширенном режиме.

Конв. величин

Пересчет различных единиц измерения в десятичной системе счисления.

Статус онлайн

Это приложение можно вызывать из других приложений, например **Inst. Message** или **Контакты**. В приложении **Статус онлайн** можно установить атрибуты «Доступность» или «Настроение» для абонентов функций **Статус онлайн**. Также в этом меню можно изменять ваши списки состояния для соответствующих функций.

Секундомер

Секундомер позволяет замерять полные и промежуточные результаты.

При выборе функции **Время цикла** после каждого замера времени показания секундомера обнуляются.

При выборе функции **Раздел.время** отсчет времени продолжается и сохраняется промежуточный результат (не более 99).

Индикация также осуществляется в режиме готовности.

Радио





Режим радиоприемника может использоваться только при условии подключения проводной гарнитуры.

Поиск радиостанций


Поиск радиостанций может осуществляться автоматически или вручную.

Автоматический поиск

 Нажмите и **удерживайте**. Начнется автоматический поиск радиостанций. В процессе поиска все время отображается текущая частота.

 Завершение поиска.

Поиск и настройка вручную

 Нажмите и **быстро отпустите** несколько раз, пока не будет найдена нужная радиостанция. При этом на дисплее отобразится текущая частота.

Сохранение параметров станции

Каждой цифровой клавише (0–9) можно поставить в соответствие одну радиостанцию.



Нажмите и **удерживайте**. Станция, на которую в данный момент настроен телефон, будет сопоставлена соответствующей цифровой клавише.

Переход к прослушиванию сохраненной станции








Нажмите и **быстро отпустите**. Телефон переключится на воспроизведение передачи сохраненной станции.

или



Нажмите и **быстро отпустите**. Телефон переключится на воспроизведение передачи следующей сохраненной станции.

Дополнительная информация

-  Изменение громкости
-  Нажмите **и быстро отпустите**. Включение и отключение звука радиоприемника.
-  Отображение уровня громкости
-  Отображение уровня принимаемого сигнала
-  Номер канала (0–9)

При поступлении входящего вызова или наступлении времени оповещения звук радиоприемника отключается. Радиоприемник снова включится по завершении события или входящего вызова.



Медиаплеер

При поступлении входящего вызова или наступлении времени оповещения воспроизведение приостанавливается. После окончания соответствующего события воспроизведение продолжается автоматически.



Все мультимедийные данные телефона отображаются на четырех вкладках:

Музыка, Картинки, Видео, Плейлист

 Выберите вкладку, выберите файл и нажмите  для начала воспроизведения.

Мультимедийные библиотеки

В медиаплеере отображаются следующие вкладки:

Музыка: все файлы MP3, AAC и AAC+.


Плейлисты: все плейлисты (*.m3u).


Картинки/видео: все картинки и видеозаписи поддерживаемых форматов.


В списках на вкладках автоматически отображаются все файлы, сохраненные в памяти телефона. Эти списки можно сортировать по альбомам, исполнителям, жанрам и названиям.


Музыка/Видео


Воспроизведение мелодий или видеозаписей. Воспроизведение начинается при переходе к URL-адресу соответствующей композиции (потокковое воспроизведение): **Опции** → **Открыть** или при переходе с помощью браузера.

 Воспроизведение или пауза в зависимости от ситуации.


 Быстрый переход вперед или назад, пока клавиша удерживается нажатой.

 Остановка.

 Загрузка следующего/предыдущего мультимедийного файла.

 Регулировка громкости.

 Отключение и включение звука.

 Переключение в полноэкранный режим и возврат из этого режима (только для видео).


Стоп Завершение воспроизведения.


Плейлист


Включение нескольких музыкальных произведений в один плейлист (*.m3u).

Опции → **Новый** → **Плейлист**

Картинки

 Изменение масштаба. Увеличение и уменьшение изображения с помощью дисплейных клавиш (+/-).

 Перемещение увеличенного фрагмента изображения.

 Центрирование изображения.

Потоковое воспроизведение

В меню опций функция **Открыть** позволяет указать ссылку или URL-адрес звуковой композиции или видеоролика. После этого телефон воспроизводит данную композицию, загружая ее через Интернет.

Функция зависит от оператора сети.

Мои файлы

Для упорядочения файлов в телефоне используется приложение управления файлами, похожее на компьютерные программы управления файлами.

Для файлов разных типов в каталоге Мои файлы (память телефона и карта Micro SD) имеются отдельные папки.



Отображение списка имеющихся папок и файлов.



Выбор файла или папки.



Открытие папки и выбор файла или ссылки. В зависимости от выбора начинается загрузка или файл открывается в соответствующем приложении.

Загрузка

Из Интернета можно скачать мелодии, картинки, игры и другие приложения. После загрузки их можно использовать в телефоне. Большинство приложений имеют инструкции. Для загрузки новых картинок и звуков в соответствующих папках имеются функции загрузки.

Картинки и звуковые файлы могут быть защищены (DRM, стр. 7).

Дополнительная информация

Используя браузер, вы можете загружать из Интернета различные приложения (например, мелодии звонка, игры, картинки и анимацию).

Компания BenQ Mobile не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за загруженные пользователем приложения или программное обеспечение, не входящее в комплект поставки. Это относится и к функциям, которые были включены по инициативе покупателя. Покупатель самостоятельно принимает на себя риски потери, повреждения или сбоев в работе этого устройства, а также ответственность за любые повреждения и последствия, связанные с использованием этого приложения. По техническим причинам загруженные приложения и определенные дополнительно включенные функции могут быть потеряны при замене и ремонте устройства. В этих случаях требуется повторная загрузка и активация приложений, загруженных пользователем. Вы должны учитывать, что ваш телефон оснащен системой защиты цифровых прав (DRM), защищающей загруженные из Интернета приложения от несанкционированного копирования. Эти приложения предназначены исключительно для вашего телефона, и создание их резервной копии невозможно. Компания BenQ Mobile не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за возможность повторной загрузки и включения функций и их сохранение или за их бесплатность. Рекомендуется периодически сохранять приложения на компьютере с помощью программы «Mobile Phone Manager». Новые версии данной программы можно загрузить из Интернета со следующей веб-страницы:
www.BenQ-Siemens.com/e71

Программа Mobile Phone Manager



MPM (Mobile Phone Manager) – это программа, позволяющая расширить функциональные возможности вашего телефона при подключении его к компьютеру. Телефон и

компьютер соединяются с помощью кабеля передачи данных или посредством Bluetooth. Программа MPM предоставляет пользователю широкий выбор функций.

Вы можете управлять адресами и контактами и синхронизировать их с другими телефонами, управлять телефонными конференциями и набирать номер щелчком кнопки мыши. Также поддерживается ввод, чтение, сохранение и отправка сообщений SMS.

Программа MPM позволяет управлять музыкальными и звуковыми файлами, плейлистами, мелодиями звонка и видеозаписями.

Кроме того, MPM позволяет обрабатывать фотографии, изображения и фоновые картинки и применять к ним различные эффекты.

Mobile Modem Assistant (помощник настройки мобильного модема) позволяет использовать телефон как модем, находясь дома или в дороге. Вы можете создавать списки WAP-сайтов и передавать их в телефон.

Кроме того, MPM позволяет сохранять файлы и настройки телефона на компьютере. Модуль Phone Explorer (проводник телефона) позволяет обращаться к файлам телефона, как если бы они хранились в папке на вашем компьютере.

Программа может автоматически выполнять за вас рутинные операции, например синхронизацию контактов, загрузку новых фотографий или обновление музыкальных файлов.

Новые версии данной программы можно скачать из Интернета с веб-страницы:

www.BenQ-Siemens.com/e71

Сервисная служба

Мы предоставляем вам быстро и индивидуальную консультацию! Вы можете позвонить в Центр Поддержки Потребителей:

8 800 200 10 10*

* звонки с городских и мобильных телефонов на территории РФ бесплатны

При обращении в сервисный центр подготовьте ваш гарантийный талон, номер телефона (IMEI, индикация *#06#), номер версии программного обеспечения (индикация *#06#, затем) и номер клиента сервисной службы.

Замена и гарантийное обслуживание не осуществляются в странах, в которых данное изделие продается не через авторизованных дилеров.

В случае необходимости ремонта или возникновения гарантийных претензий обращайтесь в наши сервисные центры:

Абу-Даби	0 26 42 38 00
Австралия	13 00 55 76 68
Австрия	05 17 05 17
Аргентина	0 81 02 22 66 24
Бангладеш	0 17 52 74 47
Бахрейн	40 42 34
Бельгия	0 78 15 22 21
Берег Слоновой Кости	05 02 02 59
Болгария	02 73 94 88
Боливия	0 21 21 41 14
Босния-Герцеговина	0 33 27 66 49
Бруней	02 43 08 01
Великобритания	0 87 05 33 44 11
Венесуэлла	0 80 01 00 56 66
Венгрия	06 14 71 24 44
Вьетнам	84 89 20 24 64
Германия	0 18 05 33 32 26
Гонконг	28 61 11 18
Греция	80 11 11 11 16
Дания	35 25 65 29
Дубай	0 43 96 64 33
Египет	0 23 33 41 11
Зимбабве	04 36 94 24
Индия	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Индонезия	0 21 46 82 60 81
Иордания	0 64 39 86 42
Ирландия	18 50 77 72 77
Испания	5 20 30 00
Испания	9 02 11 50 61
Италия	02 45 27 90 36

Камбоджа	12 80 05 00
Канада	1 88 87 77 02 11
Катар	04 32 20 10
Кения	2 72 37 17
Китай	40 08 88 56 56
Колумбия	01 80 07 00 66 24
Кувейт	2 45 41 78
Латвия	7 50 11 18
Ливан	01 44 30 43
Ливия	02 13 50 28 82
Литва	8 70 07 07 00
Люксембург	40 66 61 56 40
Маврикий	2 11 62 13
Македония	0 23 13 18 48
Малайзия	+ 6 03 77 12 43 04
Мальта	+ 35 32 14 94 06 32
Марокко	22 66 92 09
Мексика	01 80 07 11 00 03
Нигерия	0 14 50 05 00
Нидерланды	0 90 03 33 31 00
Новая Зеландия	08 00 27 43 63
Норвегия	22 57 77 46
ОАЭ	0 43 66 03 86
Оман	79 10 12
Пакистан	02 15 66 22 00
Парагвай	8 00 10 20 04
Перу	0 80 05 24 00
Польша	08 01 30 00 30
Португалия	8 08 20 15 21
Россия	8 800 200 10 10
Румыния	02 12 09 99 66
Сауд. Аравия	0 22 26 00 43
Сербия	01 13 07 00 80
Сингапур	62 27 11 18
Словакия	02 59 68 22 66
Словения	0 14 74 63 36
США	1 88 87 77 02 11
Таиланд	0 29 53 50 00
Тайвань	02 23 96 10 06
Тунис	71 86 19 02
Турция	0 21 64 59 98 98
Украина	8 80 05 01 00 00
Уругвай	00 04 05 46 62
Филиппины	0 27 57 11 18
Финляндия	09 22 94 37 00
Франция	01 56 38 42 00
Хорватия	0 16 10 53 81
Чехия	2 33 03 27 27
Чили	8 00 53 06 62
Швейцария	08 48 84 08 45
Швеция	08 57 92 90 49
Эквадор	18 00 10 10 00
Эстония	56 64 54 00
Южная Африка	08 60 10 11 57

Советы по уходу

Ваш телефон был разработан и изготовлен с использованием самых передовых технологий. Обращаться с телефоном следует бережно. Если вы будете соблюдать изложенные ниже рекомендации, телефон прослужит вам долго.

- Защищайте телефон от влаги и сырости! В парах и во влаге содержатся минералы, которые вызывают коррозию электронных компонентов. Если в телефон попадет вода, немедленно отключите питание, чтобы избежать удара электрическим током. Не кладите телефон (даже для сушки) на/в источники тепла, например микроволновые печи, плиты или отопительные батареи. Возможен перегрев и взрыв телефона!
- Не пользуйтесь телефоном в пыльных и сильно загрязненных помещениях и не храните его в таких местах. Возможно повреждение подвижных деталей телефона и деформация и выцветание корпуса.
- Не храните телефон в местах с повышенной температурой (например, летом на инструментальной панели автомобиля). Воздействие высоких температур может привести к сокращению срока работы электронных устройств, повреждению аккумуляторов и деформации и плавлению некоторых пластмасс.
- Не храните телефон в холодных помещениях. При последующем нагревании телефона до нормальной температуры возможно образование капель влаги внутри телефона, которые могут повредить электронные контакты.
- Следите за тем, чтобы телефон не падал. Не подвергайте телефон сильным ударам и сотрясениям. Сильные удары могут привести к поломке компонентов телефона!
- При чистке телефона не пользуйтесь кислотосодержащими или очень сильными чистящими средствами!

Эти рекомендации относятся к телефону, аккумулятору, зарядному устройству и всем аксессуарам. Если одно из этих устройств перестанет нормально функционировать, обратитесь в сервисный центр. Там вам окажут помощь и необходимые услуги по ремонту.

Качество аккумулятора

Емкость аккумулятора вашего мобильного телефона уменьшается при каждой зарядке/разрядке. Также постепенное снижение емкости происходит при хранении аккумулятора при слишком высокой или низкой температуре. По этим причинам может значительно сократиться время работы мобильного телефона даже при полной зарядке аккумулятора.

Технические характеристики аккумулятора гарантируют его нормальную работу в течение шести месяцев после покупки мобильного телефона. По истечении шести месяцев при значительном сокращении времени работы телефона от аккумулятора мы рекомендуем заменить аккумулятор. Приобретайте только оригинальные аккумуляторы.

Качество дисплея

По техническим причинам в редких случаях возможно появление на дисплее маленьких точек (пикселей) другого цвета.

Пожалуйста, примите во внимание, что повышенная или пониженная яркость отдельных точек экрана, как правило, не является недостатком.

Информация о продукте

Соответствие стандартам

Настоящим фирма BenQ Mobile заявляет, что описанный в этой инструкции по эксплуатации мобильный телефон соответствует всем основополагающим требованиям и положениям директивы 1999/5/EC (R&TTE). Подписан соответствующий сертификат соответствия (DoC).

CE 0168

Название продукта

Данная информация указана на наклейке, расположенной на задней части телефона (под аккумулятором):
Product name E71 (предназначен для сетей GSM 900/1800/1900). [@@Название продукта: E71a (предназначен для сетей GSM 850/1800/1900).]

Технические характеристики

Радиоприемник FM:	87,5–108 МГц
Масса телефона:	81,6 г
Размеры:	15,1 x 104,3 x 46,0 мм (~ 73 куб. см.)
Аккумулятор Li-Ion:	730 мАч
Рабочая температура:	-10 °C ... +55 °C
SIM-карта:	3,0 В
Время работы при разговоре:	до 300 минут
Время работы в режиме готовности:	до 450 часов

При утере

При утере SIM-карты или телефона немедленно сообщите об этом оператору сети, чтобы предотвратить использование телефона посторонними.

SAR

Европа (RTTE) и другие страны (ICNIRP)

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗЛУЧЕНИИ/ СПЕЦИФИЧНОМ КОЭФФИЦИЕНТЕ АБСОРБЦИИ (SAR)

ЭТА МОДЕЛЬ УДОВЛЕТВОРЯЕТ МЕЖДУНАРОДНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ К ИЗЛУЧЕНИЮ РАДИОВОЛН

Ваш мобильный телефон является радиопередатчиком и радиоприемным устройством. Он был разработан и изготовлен так, чтобы излучение электромагнитных волн не превышало предельных значений, определенных международными рекомендациями. Эти рекомендации были разработаны независимой научной организацией ICNIRP (Международная Комиссия по защите от Неионизирующего Излучения) и учитывают определенный коэффициент запаса, который гарантирует безопасность для всех людей, независимо от возраста и состояния здоровья.

В рекомендациях используется специальный показатель - специфичный коэффициент абсорбции ("Specific Absorption Rate" - SAR). Предельное значение SAR для мобильных устройств составляет 2,0 Вт/кг. Это значение было включено в европейский стандарт EN 50360 и в

другие национальные стандарты. Маркировка CE показывает соответствие европейским стандартам. Максимальное значение SAR, определенное при испытаниях данного устройства, составляет **0,78 Вт/кг¹(E71), 0,7 Вт/кг¹(E71a)** при размещении телефона возле уха. Так как мобильные устройства могут выполнять различные функции, они могут располагаться не только возле головы, но и непосредственно на теле человека. В этом случае минимальное расстояние должно составлять не менее **1,5 см**.

Значение SAR было измерено при максимальной передающей мощности устройства. Фактическое значение SAR данного устройства, как правило, меньше указанного выше значения, так как уровень излучаемой мощности автоматически изменяется для обеспечения минимальной излучаемой мощности, необходимой для соединения с сетью.

Всемирная Организация Здравоохранения на основе существующих научных данных установила, что дополнительные мероприятия по охране здоровья при использовании мобильных телефонов не требуются. Также этой организацией было отмечено, что для уменьшения воздействия электромагнитного излучения можно сократить продолжительность разговоров или использовать гарнитуры для увеличения расстояния между телефоном и головой и телом человека.

Дополнительную информацию можно найти на сайте Всемирной Организации Здравоохранения (www.who.int/emf) или на сайте фирмы BenQ Mobile (www.BenQMobile.com).

Условия гарантийного обслуживания

1. Все нижеизложенные условия гарантии действуют в рамках законодательства Российской Федерации, регулирующего защиту прав потребителей, и не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности, либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.

2. В соответствии с п. 6 ст. 5 Закона РФ "О защите прав потребителей" компания-производитель устанавливает на мобильные телефоны гарантийный срок 6 месяцев со дня покупки. В соответствии с п. 3 статьи 19 Закона РФ "О защите прав потребителей" на отдельные составляющие части товара установлены следующие гарантийные сроки:

1 Испытания были проведены в соответствии с международными рекомендациями по проведению испытания.

2.1 Телефоны GSM – 12 месяцев со дня покупки
2.2 Зарядное устройство – 12 месяцев со дня покупки

2.3 Аккумуляторная батарея – 6 месяцев со дня покупки

2.4 Аксессуары к телефонам – 12 месяцев со дня покупки.

3. В соответствии с п.1 ст.5 Закона РФ "О защите прав потребителей" для указанных товаров, за исключением аккумуляторных батарей и аксессуаров к мобильным телефонам, устанавливается срок службы 3 года со дня покупки. На аккумуляторные батареи в соответствии с п.2 ст.5 Закона РФ "О защите прав потребителей" устанавливается срок службы 2 года со дня покупки. На аксессуары к мобильным телефонам в соответствии с п.1 ст. 5 Закона РФ "О защите прав потребителей" устанавливается срок службы 1 год со дня покупки.

4. Гарантия не распространяется на недостатки товаров в следующих случаях:

4.1 Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения, использования товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в т.ч. вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних веществ, существ и предметов.

4.2 Если недостаток товара явился следствием несанкционированного тестирования товара или попыток внесения изменений в его конструкцию или его программное обеспечение, в т.ч. ремонта или технического обслуживания в не уполномоченной компанией-производителем ремонтной организации.

4.3 Если недостаток товара проявляется в случае неудовлетворительной работы сотовой сети вследствие недостаточной емкости сети и мощности радиосигнала, эксплуатации товара на границе или вне зоны действия сети, в т.ч. из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки.

4.4 Если недостаток товара связан с его применением совместно с дополнительным оборудованием (аксессуарами) или телефоном, отличным от выпускаемого компанией-производителем или рекомендованного компанией-производителем к применению с данным товаром. Компания-производитель не несет ответственность за качество дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, за качество работы товаров компании-производителя совместно с таким оборудованием, а также за качество работы

дополнительного оборудования компании-производителя совместно с телефонами любых других компаний-производителей.

5. Настоятельно рекомендуем Вам сохранять на другом (внешнем) носителе информации резервную копию всей информации, которую Вы храните в памяти телефона или на мультимедийной карте, используемой с телефоном. Ни при каких обстоятельствах компания-производитель не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но не ограничиваясь только перечисленным, упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, разглашение конфиденциальной информации или нарушение неприкосновенности частной жизни, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования телефона.

6. Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными организациями (авторизованными сервисными центрами). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный, кассовый чек и т.п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара.

Настоящая инструкция является объектом охраны в соответствии с международным и российским законодательством об авторском праве. Любое несанкционированное использование инструкции, включая копирование, тиражирование и распространение, но не ограничиваясь этим, влечет применение к виновному лицу гражданско-правовой ответственности, а также уголовной ответственности в соответствии со статьей 146 УК РФ и административной ответственности в соответствии со статьей 7.12 КоАП РФ (ст. 150.4 КоАП в старой редакции).

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы для данного изделия равен 3 (трем) годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. Просьба не путать срок службы с гарантийным сроком.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используя протокол WAP, Вы можете загружать приложения из интернета. Загрузка и выполнение приложений не влияет на существующее программное обеспечение Вашего мобильного телефона, поддерживающего технологию Java¹, и не изменяет его.

Компания-производитель не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за функционирование загруженных пользователем приложений или программного обеспечения, т.к. указанные приложения и программное обеспечение не являются составной частью устройства, не производились и не реализовывались компанией-производителем. Это относится и к функциям, которые были включены по инициативе покупателя после приобретения им устройства. Покупатель исключительно самостоятельно несет риск потери информации и повреждения и/или неработоспособности телефона, вызванный загрузкой и использованием указанных приложений или программного обеспечения.

По техническим причинам загруженные приложения и программное обеспечение и определенные дополнительно включенные самостоятельно покупателем функции **утрачиваются и восстановлению не подлежат при замене и ремонте устройства.** В этих случаях требуется повторная загрузка приложений или включение функций покупателем. Компания-производитель **не несет никаких гарантийных обязательств или ответственности за необходимость и возможность такой повторной загрузки и включения функций, включая ответственность за возмещение покупателем расходов и затрат на повторную и любую последующую загрузку и включение функций.**

Согласно международным стандартам, страна происхождения указывается на торце упаковочной коробки, например, "Made in Germany". Буква в составе номера производственной серии (например, L36880-N7320-A390) соответствует стране производства (происхождения) товара (см. таблицу ниже). Буква является четвертым знаком с конца (например, "A") в номере производственной серии, находящемся на розничной наклейке на торце упаковочной коробки (возможны изменения и дополнения, за более полной информацией можно обратиться по телефону горячей линии **8 800 200 10 10**);

A, B, L - Германия

M - Бразилия

S, W - Китай

T - Тайвань

U, Z - Венгрия

¹ Зависит от ПО.



Issued by
BenQ Mobile GmbH & Co. OHG
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich, Germany
© BenQ Mobile GmbH & Co. OHG 2006
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.
Manufactured by BenQ Mobile GmbH & Co. OHG
under trademark license of Siemens AG

Юридический адрес:
БенКью Мобайл ГмбХ & Ко. ОХГ
Хайденауплатц 1
D-81667 Мюнхен, Германия

© BenQ Mobile GmbH & Co. OHG 2006
Все права защищены. Возможно изменение
условий поставки и внесение технических
изменений.
Произведено BenQ Mobile GmbH & Co. OHG под
товарным знаком Siemens AG, переданным по
лицензии.

Лицензионное Соглашение

Настоящее лицензионное Соглашение («Соглашение») заключено между Вами и фирмой («BenQ Mobile GmbH & Co. OHG», Германия, («BenQ»). Соглашение предоставляет Вам право использования лицензионного программного обеспечения, указанного ниже в пункте 1, которое может быть установлено в Вашем телефоне, храниться на компакт-диске, направляться Вам по электронной почте или с помощью средств беспроводной передачи данных, загружаться из веб-страниц «BenQ» или других источников на условиях, изложенных ниже.

Перед началом использования Вашего телефона внимательно ознакомьтесь с этим Соглашением. Пользуясь своим телефоном или устанавливая, копируя и/или используя лицензионные программные средства, Вы подтверждаете, что Вы ознакомились с настоящим Соглашением и понимаете его, а также согласны соблюдать перечисленные ниже условия. Вы также согласны с тем, что при участии «BenQ» или любого лицензиара «BenQ» («Лицензиар») в судебном или ином разбирательстве для осуществления своих

прав по настоящему Соглашению «BenQ» и/или его лицензиар имеют право получить от Вас, помимо любых других причитающихся сумм, разумную компенсацию по адвокатским гонорарам, расходам и выплатам. Если Вы не согласны со всеми условиями настоящего Соглашения, то не устанавливайте или не используйте лицензионное программное обеспечение. Настоящее Соглашение относится ко всем обновлениям, выпускаем, редакциям и расширениям возможной лицензионного программного обеспечения.

1. **ЛИЦЕНЗИОННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ.** При использовании в этом соглашении термин «Лицензионное программное обеспечение» в собирательном значении означает все программные продукты Вашего телефона, все содержимое диска (ов), компакт-дисков, электронной почты и ее файловых приложений или других средств, которые это Соглашение предусматривает, и включает любое связанные с «BenQ» или третьей стороной программное обеспечение и его обновления, модифицированные версии, скорректированные версии, дополнения и копии при их наличии, переданные с помощью средств беспроводной передачи данных, загруженные из веб-страниц «BenQ» или из других источников.

2. **АВТОРСКОЕ ПРАВО.** Лицензионное программное обеспечение и все обусловленные этим права без ограничений, включая права собственности на него, принадлежит «BenQ», его лицензиарам или филиалам и защищены положениями международных договоров и всеми действующими национальными законодательствами. Настоящее Соглашение не передает Вам, или Вы не приобретаете титул или право собственности на лицензионное программное обеспечение. Структура, организация, данные и код лицензионного программного обеспечения являются важными производственными секретами и конфиденциальной информацией «BenQ», ее лицензиаров или филиалов. При воспроизведении Вы должны включать уведомление об авторском праве в любые разрешенные копии лицензионного программного обеспечения, которые Вы делаете.

3. **ЛИЦЕНЗИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.** «BenQ» передает Вам неисключительное, непередаваемое право конечного пользователя на установку лицензионного программного обеспечения или использование лицензионного программного обеспечения, установленного в Вашем телефоне. Лицензионное программное обеспечение лицензируется с телефоном как единый интегрированный продукт и может использоваться с телефоном только так, как изложено в настоящем Соглашении.

4. ОГРАНИЧЕНИЯ ЛИЦЕНЗИИ. Не разрешается копировать, распространять или делать производные продукты из лицензионного программного обеспечения, за исключением следующего:

(а) Разрешается сделать одну копию лицензионного программного обеспечения, кроме документации, в качестве архивной резервной копии оригинала. Любые другие копии лицензионного программного обеспечения, сделанные Вами, являются нарушением настоящего Соглашения.

(б) Не разрешается использовать, изменять или передавать право на использование лицензионного программного обеспечения иначе, чем с сопроводительными аппаратными средствами или копировать лицензионные программные средства иначе, чем ясно указано в настоящем Соглашении.

(в) Не разрешается сублицензирование, прокат или аренда лицензионного программного обеспечения.

(г) Не разрешается перерабатывать, декомпилировать, вносить изменения или развешивать программы лицензионного программного обеспечения иначе, чем и только в той степени, в которой такие действия ясно разрешены действующим законодательством, несмотря на это ограничение.

Части лицензионного программного обеспечения могут поставляться третьими сторонами и подпадать под действие отдельных лицензионных условий. Такие условия определены в документации.

5. НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛИЦЕНЗИОННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ ДАННЫХ, ПОЛУЧЕННЫХ С ПОМОЩЬЮ ЛИЦЕНЗИОННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, СТРОГО ЗАПРЕЩЕНО «BenQ», МОЖЕТ НАРУШАТЬ НЕМЕЦКОЕ, АМЕРИКАНСКОЕ И ДРУГОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И МОЖЕТ ПОВЛЕЧЬ ЗА СОБОЙ СЕРЬЕЗНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ. Вы несете единоличную ответственность за любое неправомерное использование лицензионного программного обеспечения по настоящему Соглашению и по любому обязательству или ущербу, относящемуся любым образом к Вашему использованию лицензионного программного обеспечения в нарушение настоящего Соглашения. Вы также несете ответственность за использование лицензионного программного обеспечения с учетом ограничений настоящего Соглашения.

6. ПРЕКРАЩЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты Вашей первой установки, копирования или иного использования лицензионного программного обеспечения. Действие настоящей лицензии можно прекратить в любой момент путем удаления или деинсталляции этого лицензионного

программного обеспечения, всех резервных копий и всех связанных с этим материалов, предоставленных Вам «BenQ». Срок действия Ваших лицензионных прав заканчивается автоматически и сразу без уведомления, если Вы нарушили любое из положений настоящего Соглашения. Права и обязательства в соответствии с разделами 2, 5, 6, 7, 9, 12 и 13 настоящего Соглашения продолжают действовать после прекращения срока действия настоящего Соглашения.

7. ВЫ ПОДТВЕРЖДАЕТЕ, ЧТО ЛИЦЕНЗИОННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЕНО «КАК ЕСТЬ», И НИ «BenQ», НИ ЕГО ЛИЦЕНЗИАРЫ НЕ ДЕЛАЮТ НИКАКИХ ЗАЯВЛЕНИЙ ИЛИ НЕ ДАЮТ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ ГАРАНТИЯМИ ГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ДРУГОЙ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ, ИЛИ ЧТО ЭТО ЛИЦЕНЗИОННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ НЕ НАРУШАЕТ КАКИЕ-ЛИБО ПАТЕНТЫ, АВТОРСКИЕ ПРАВА, ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ ИЛИ ДРУГИЕ ПРАВА ТРЕТЬИХ СТОРОН. «BenQ» ИЛИ ЕГО ЛИЦЕНЗИАРЫ, ИЛИ ЛЮБАЯ ДРУГАЯ СТОРОНА НЕ ГАРАНТИРУЮТ, ЧТО ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ЛИЦЕНЗИОННОМ ПРОГРАММНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ, ОТВЕЧАЮТ ВАШИМ ТРЕБОВАНИЯМ ИЛИ РАБОТА ЛИЦЕНЗИОННЫХ ПРОГРАММНЫХ СРЕДСТВ НЕ БУДЕТ ПРЕРВАНА ИЛИ БУДЕТ БЕЗОШИБОЧНОЙ, И «BenQ» И ЕГО ЛИЦЕНЗИАРЫ НАСТОЯЩИМ ОТКЛОНЯЮТ ЛЮБЫЕ ИЛИ ВСЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НА ЭТОТ СЧЕТ. НИ УСТНАЯ, НИ ПИСЬМЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ ИЛИ РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЛЕННАЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ «BenQ», НЕ ДАЮТ ГАРАНТИЮ ИЛИ ЛЮБЫМ ИНЫМ ОБРАЗОМ ВЛИЯЮТ НА ЭТОТ ОТКАЗ. ВЫ ПРИНИМАЕТЕ НА СЕБЯ ВСЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ДОСТИЖЕНИЕ НАМЕЧЕННЫХ ВАМИ РЕЗУЛЬТАТОВ И ЗА УСТАНОВКУ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛИЦЕНЗИОННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ПОЛУЧЕННЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ЭТОГО РЕЗУЛЬТАТЫ.

8. ОТСУТСТВИЕ ИНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ. Настоящее Соглашение не создает какие-либо иные обязательства со стороны «BenQ» кроме тех, которые конкретно сформулированы здесь.

9. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ. НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ «BenQ», ЕГО СОТРУДНИКИ, ЛИЦЕНЗИАРЫ, ФИЛИАЛЫ ИЛИ ПОСРЕДНИКИ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРЯМЫЕ УБЫТКИ, УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ ИЛИ ЗАТРАТЫ НА ПОСТАВКУ ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМЫХ ТОВАРОВ ИЛИ УСЛУГ,

МАТЕРИАЛЬНЫЙ УЩЕРБ, ПРЕРЫВАНИЕ ХОЗЯЙСТВЕННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИЛИ ЗА ЛЮБЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ, КОСВЕННЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ШТРАФНЫЕ, ЭКОНОМИЧЕСКИЕ УБЫТКИ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, ЧЕМ ОНИ ВЫЗВАНЫ, ДАЖЕ ЕСЛИ ОНИ ОБУСЛОВЛЕННЫ КОНТРАКТОМ, ДЕЛИКТОМ, НЕБРЕЖНОСТЬЮ ИЛИ ДРУГИМ ПРИНЦИПОМ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ИЛИ СВЯЗАНЫ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЛИЦЕНЗИОННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ДАЖЕ ЕСЛИ «BenQ» ИНФОРМИРОВАН О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ, ЕСЛИ И В ТОЙ СТЕПЕНИ, В КОТОРОЙ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА «BenQ» ЯВЛЯЮТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ ПО ДЕЙСТВУЮЩЕМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ, НАПРИМЕР, ПО ЗАКОНУ ОБ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, ИЛИ В СЛУЧАЕ ПРЕДНАМЕРЕННОГО НЕПРАВОМЕРНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ЛИЧНОГО ВРЕДА ИЛИ СМЕРТИ.

10. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА. «BenQ» и его лицензиары не несут обязательств по предоставлению Вам технической поддержки, если нет отдельного письменного соглашения между Вами и «BenQ» или соответствующим лицензиаром.

«BenQ» и, при наличии возможности, его лицензиары этого лицензионного программного обеспечения могут по своему усмотрению использовать обратную связь с Вами, образовавшуюся в результате Вашего доступа или использования лицензионного программного обеспечения в любых целях, включая (без ограничений) производство, маркетинг или обслуживание, или поддержку продуктов и услуг.


11. ЭКСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ. Лицензионное программное обеспечение может включать технические данные и криптографические программные средства и подпадает под действие экспортного контроля Германии, Европейского Союза и США, а также может подвергаться импортному или экспортному контролю в других странах. Вы соглашаетесь строго соблюдать все действующие импортные и экспортные законы и правила. В частности, Вы соглашаетесь в той степени, в которой это требуется Правилами экспортного управления США, с тем, что Вы не должны раскрывать или иным образом экспортировать или реэкспортировать лицензионные программные средства или их любую часть, предоставленные по этому Соглашению, на Кубу, в Иран, Ирак, Ливию, Северную Корею, Судан, Сирию или любую другую


страну (включая представителей или жителей такой страны), экспорт товаров и услуг в которую ограничен или запрещен США.


12. ПРИМЕНЯЕМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И ЮРИСДИКЦИЯ. К настоящему Соглашению применимо законодательство Германии. Законодательные нормы другой юрисдикции не применяются. Суды Мюнхена разрешают любые споры, возникающие из или в связи с настоящим Соглашением.


13. ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ. Настоящее Соглашение представляет собой полный объем договоренностей между Вами и «BenQ» по этому лицензионному программному обеспечению и (i) заменяет собой все предшествующие или одновременные устные или письменные сообщения, предложения и заявления по этой теме, и (ii) имеет преимущественную силу над любыми противоречащими или дополнительными условиями любого заявления или аналогичного уведомления между Сторонами во время действия настоящего Соглашения. Независимо от вышесказанного, некоторые продукты «BenQ» могут потребовать от Вас согласования дополнительных условий через интерактивную лицензию в оперативном режиме, и такие условия дополняют настоящее Соглашение. Если любое положение настоящего Соглашения теряет силу, то все другие положения продолжают действовать до тех пор, пока их действие не противоречит цели настоящего Соглашения, и настоящее Соглашение должно применяться в полной мере, допускаемой действующим законодательством. Никакое изменение настоящего Соглашения не является обязательным до тех пор, пока оно не выполнено письменно и не подписано должным образом уполномоченным представителем каждой Стороны. Настоящее Соглашение является обязательным и должно действовать на пользу наследников и правопреемников сторон настоящего Соглашения. Невозможность любой стороны осуществить какое-то принадлежащее ей право, возникшее ввиду нарушения какого-то положения настоящего Соглашения другой стороной, не считается отказом от соответствующего права, связанного с последующим нарушением такого положения или любого иного связанного с этим права. Что бы не противоречило настоящему Соглашению, «BenQ» и/или его лицензиары могут осуществлять свои права, включая, но не ограничиваясь, авторским правом, правом на товарный знак или торговые марки, в соответствии с законодательными нормами каждой страны.


Дисплейные символы (основные)


 Уровень принимаемого сигнала


 Уровень зарядки аккумулятора
(например, 50 %)


 Переадресация всех вызовов

 Сигнал вызова отключен


 Включен будильник


 Включена блокировка клавиатуры


 Режим GPRS включен


 Браузер передает данные

События (основные)


 Память на SIM-карте заполнена


 Заполнена память для сообщений
MMS

 Заполнена память телефона


 Входящие


Символы сообщений (основные)


 Непрочитанное

 Прочитанное

 Отправленное

 Получено извещение о сообщении
MMS

 Сообщение MMS с содержимым,
защищенным системой управления
электронными лицензиями

 Сообщение электронной почты
с вложением

Произведено

BenQ Mobile GmbH & Co. OHG

Haidenauplatz 1

D-81667 Мюнхен, Германия

© BenQ Mobile GmbH & Co. OHG 2006

Все права защищены. Возможно изменение
условий поставки и внесение технических
изменений.

Модификация данного изделия запрещена.
Произведено компанией BenQ Mobile GmbH &
Co. OHG под товарным знаком Siemens AG,
переданным по лицензии.

www.BenQ-Siemens.com/e71

Ref.No.: A31008-H3340-A15-1-5619



* A 5 B 0 0 0 7 5 8 6 2 2 4 0 *